

ΠΙΝΑΞ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

TABLE DE MATIÈRES

Σελίς-Page

Εισαγωγικά παρατηρήσεις §§ 1-52

ζ'-κζ'

Observations préliminaires §§ 1-52.

I. Α. Γενικά πληροφορία §§ 1-3.

ζ'

I. A. Renseignements généraux §§ 1-3.

§ 1. Αντικείμενον τόμου.

ζ'

§ 1. Objet du volume.

§ 2. Ερωτήματα άνευ ικανοποιητικῶν αποτελεσμάτων. Κατάταξις πλη-

ζ'

§ 2. Questions sans résultats satisfaisants. Classement des rensei-

υποβολῶν.

ζ'

gnements.

§ 3. Μεταβολαί διατάξεων Δημ. Έκτα δέυσεως.

§ 3. Modifications sur les dispositions de l'enseignement primaire.

B. Στατιστικά αποτελέσματα §§ 4-41

ζ'-κβ'

B. Résultats statistiques §§ 4-41

§ 4. Σχολεία, δ δάσκοντες, μαθηταί.

ζ'

§ 4. Écoles, instituteurs, élèves.

Κρατικά σχολεία §§ 5-30

ζ'-ιζ'

Écoles de l'Etat §§ 5-30.

Δημοτικά §§ 5-21

ζ'-ιε'

Écoles primaires 5-21.

§ 5. Σχολεία, τάξεις, δαπάναι, διδάσκοντες, μαθηταί, υπηρετικόν προσω-

ζ'-η'

§ 5. Écoles, classes, dépenses, instituteurs, élèves, personnel de service.

πικόν.

η'-θ'

§ § 6-7. Rapport des écoles, instituteurs et élèves, sur la population et la superficie.

§ § 6-7. Σχέσεις σχολείων, διδασκόντων, μαθητῶν πρὸς πληθυσμὸν

θ'

§ 8. Proportions des écoles, du personnel enseignant et des élèves à la population d'âge scolaire correspondant.

καί επιφανείαν.

θ'-ια'

§ § 9-10. Proportions des écoles, par circonscription d'enseignement, et des instituteurs et élèves par école et classe.

§ 8. Ἀναλογίαι σχολείων, διδασκόντων προσωπικῶν καὶ μαθητῶν πρὸς

ια'

§ 11. Proportions des écoles par régions.

πληθυσμὸν ἀντιστοιχῶν μαθητικῶν ἱλ. κῶν.

ια'

§ 12. Répartition des écoles et proportions y relatives aux anciennes et nouvelles provinces.

§ 9-10. Ἀναλογίαι σχολείων κατ' ἐκπαιδευτικὴν περιφέρειαν, διδα-

ια'-β'

§ 13. Proportions des classes par école, en général et d'après la classification.

σκάλων καὶ μαθητῶν, κατὰ σχολεῖον καὶ τάξιν.

ιβ'

§ 14. Interruptions de cours par cause.

§ 11. Ἀναλογίαι σχολείων κατὰ γεωγραφικά διμερίσματα.

ιβ'-ιγ'

§ § 15-17. Institutions, abritement, jardins scolaires, salles d'enseignement, proportions de salles et de superficie par école. Temps d'érection.

§ 12. Κατάταξις σχολείων καὶ σχετικαὶ ἀναλογίαι ἐν Παλαιῇ Ἑλλάδι

ιγ'

§ 18. Personnel enseignant (proportions par grade, certificat, âge, éducation spéciale, état sanitaire etc).

καὶ Νέαις Χώραις.

ιδ'

§ 19. Proportions des élèves inscrits par régions; élèves ayant interrompu, et suivi les cours jusqu'à la fin de l'année, progrès et proportions y relatives.

§ 13. Ἀναλογίαι τάξεων κατὰ σχολεῖον ἐν γένει καὶ βάσει τῆς κατα-

ιδ'-ιε'

§ 20-21. Mouvement et progrès des élèves par classe et leus proportions; mouvement des élèves ayant suivi les cours sur ceux inscrits et de leur progrès. Etat sanitaire des élèves.

τάξεως.

ιε'-ιζ'

Écoles maternelles de l'Etat §§ 22-30

§ 14. Διακοπαὶ μαθημάτων κατ' αἰτίαν.

ιε'

§ 22. Écoles maternelles, classes dépenses, institutrices, petits enfants.

§ § 15-17. Διδακτήρια, στέγαισι, σχολικοὶ κήποι, αἰθουσα διδασκαλίας,

ιε'-ιστ'

§ 23. Proportions des écoles, du personnel enseignant et des élèves, à la population d'âge scolaire correspondant.

ἀναλογίαι αἰθουσῶν καὶ επιφανείας κατὰ σχολεῖον. Χρόνος ἀνεγέρσεως.

ιστ'

§ 24-25. Écoles maternelles aux anciennes et aux nouvelles provinces. Classement des écoles maternelles.

§ 18. Διδακτικὸν προσωπικὸν (ἀναλογίαι κατὰ βαθμὸν, πτυχίον, ἡλικίαν,

ιστ'

§ 26. Interruptions de cours par cause.

εἰδικὴν μόρφωσιν, ὑγιεινὴν κατάστασιν κλπ.)

ιστ'-ιζ'

§ 27. Institutions, abritement, temps d'érection, salles d'enseignement, jardins scolaires.

§ 19. Ἀναλογίαι ἐγγραφέντων μαθητῶν κατὰ γεωγραφικά διμερίσματα.

ιστ'-ιζ'

§ 28. Personnel enseignant (proportions par grade, certificat, âge, éducation spéciale, état sanitaire etc.).

Μαθηταὶ διακοφάντες καὶ φοιτήσαντες μέχρι τέλους τοῦ ἔτους, πρόοδος

ιζ'

§ 29. Petits enfants inscrits, ayant interrompu les cours aux anciennes et aux nouvelles provinces. Proportions sur les institutrices, écoles maternelles ayant fonctionné et par régions.

αὐτῶν καὶ σχετικαὶ ἀναλογίαι.

ιζ'-κ'

§ 30. Etat sanitaire des petits enfants.

§ § 20-21. Κίνησις καὶ πρόοδος μαθητῶν κατὰ τάξιν καὶ ἀναλογία

κ'

Écoles primaires privées §§ 31-41.

τοῦτων ὥς καὶ τῆς ἐπὶ τῶν ἐγγραφέντων κινήσεως τῶν φοιτησάντων μέχρι

κ'-κα'

§ § 31-32. Nombre d'écoles. Nationalité. Abritement. Nombre de classes. Classes par école. Ecoles aux anciennes et nouvelles provinces, par nationalité et espèce.

τέλους τοῦ ἔτους καὶ πρόοδος τοῦτων. Ὑγιεινὴ κατάστασις τῶν μαθητῶν.

κ'-κα'

§ 33-34. Personnel enseignant, instituteurs par école et nationalité d'écoles.

Κρατικά Νηπιαγωγεῖα §§ 22-30

κ'-κα'

§ 35. Certificat et qualités du personne enseignant.

§ 22. Νηπιαγωγεῖα, τάξεις, δαπάναι, νηπιαγῶγες, νήπια.

κ'-κα'

§ 36. Personnel de service des écoles indigènes et étrangères.

§ 23. Ἀναλογίαι νηπιαγωγείων, διδακτικῶν προσωπικῶν καὶ μαθητῶν

κ'-κα'

§ 37. Elèves inscrits, ayant suivi les cours, par nationalité d'écoles et sexe. Progrès des élèves par nationalité d'écoles, élèves par école et instituteur.

πρὸς πληθυσμὸν ἀντιστοιχῶν μαθητικῶν ἡλικιῶν.

κ'-κα'

§ 38. Etat sanitaire et corporel des élèves.

§ § 24-25. Νηπιαγωγεῖα Παλαιῆς Ἑλλάδος κα Νέων Χωρῶν. Κατάτα-

κ'-κα'

§ 39-41. Ecoles Musulmanes de Thrace Occidentale (écoles instituteurs, élèves).

ξις Νηπιαγωγείων.

κ'-κα'

Écoles maternelles privées §§ 42-46.

§ 26. Διακοπαὶ μαθημάτων κατ' αἰτίαν.

κ'-κα'

§ § 42-43. Nombre des écoles maternelles. Nationalité. Abritement. Ecoles aux anciennes et nouvelles provinces.

§ 27. Διδακτήρια, στέγαισι, χρόνος ἀνεγέρσεως. Αἰθουσα διδασκαλίας

κ'-κα'

§ 44. Personnel enseignant certificat. Dépenses.

σχολικοὶ κήποι.

κ'-κα'

§ 45. Petits enfants, inscrits, ayant interrompu et suivi les cours.

§ 28. Διδακτικὸν προσωπικὸν (ἀναλογίαι κατὰ βαθμὸν, πτυχίον, ἡλικίαν

κ'-κα'

§ 46. Etat sanitaire et corporel des petits enfants.

καὶ ὑγιεινὴν κατάστασιν).

κ'-κα'

II. Comparaisons à l'année scolaire 1932-1933 §§ 47-52.

§ 29. Ἐγγραφέντα, διακοφάντα, φοιτήσαντα νήπια, Παλαιῆς Ἑλλάδος

κ'-κα'

§ 47. Données de comparaisons.

καὶ Νέων Χωρῶν. Ἀναλογίαι αὐτῶν ἐπὶ νηπιαγωγῶν, λειτουργησάντων

κ'-κα'

Écoles et institutions

νηπιαγωγείων καὶ κατὰ διμερίσματα.

κ'-κα'

§ 48. Différences du nombre des écoles.

§ 30. Ὑγιεινὴ κατάστασις νηπίων.

κ'-κα'

Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα §§ 31-41.

κ'-κα'

§ § 31-32. Ἀριθμὸς σχολείων. Ἐθνικότης. Στέγαισι. Ἀριθμὸς τάξεων.

κ'-κα'

Τάξεις κατὰ σχολεῖον. Σχολεῖα ἐν Παλαιῇ Ἑλλάδι καὶ Νέαις Χώραις κατ'

κ'-κα'

ἔθνη καὶ εἶδος.

κ'-κα'

§ § 33-34. Διδακτικὸν προσωπικὸν. Διδάσκαλοι κατὰ σχολεῖον καὶ κατ'

κ'-κα'

ἔθνη κατὰ σχολεῖον.

κ'-κα'

§ 35. Πτυχίον καὶ προσόντα διδακτικῶν προσωπικῶν.

κ'-κα'

§ 36. Ὑπηρετικὸν προσωπικὸν ἡμεδαπῶν καὶ ἀλλοδαπῶν σχολείων.

κ'-κα'

§ 37. Μαθηταὶ ἐγγραφέντες, φοιτήσαντες, κατ' ἔθνη κατὰ σχολεῖον καὶ

κ'-κα'

φυλόν. Πρόοδος μαθητῶν κατ' ἔθνη κατὰ σχολεῖον, μαθηταὶ κατὰ σχολεῖον

κ'-κα'

καὶ διδάσκαλον.

κ'-κα'

§ 38. Ὑγιεινὴ καὶ σωματικὴ κατάστασις τῶν μαθητῶν.

κ'-κα'

§ § 39-41. Μουσουλμανικά σχολεῖα Δυτικῆς Θράκης (Σχολεῖα, Διδα-

κ'-κα'

σκαλοὶ, Μαθηταί).

κ'-κα'

Ἰδιωτικά Νηπιαγωγεῖα §§ 42-46

κ'-κα'

§ § 42-43. Ἀριθμὸς Νηπιαγωγείων. Ἐθνικότης. Τάξεις. Στέγαισι.

κ'-κα'

Σχολεῖα ἐν Παλαιῇ Ἑλλάδι καὶ Νέαις Χώραις.

κ'-κα'

§ 44. Διδακτικὸν προσωπικὸν. Πτυχίον. Δαπάναι.

κ'-κα'

§ 45. Νήπια, ἐγγραφέντα, διακοφάντα, φοιτήσαντα.

κ'-κα'

§ 46. Ὑγιεινὴ καὶ σωματικὴ κατάστασις νηπίων.

κ'-κα'

II. Συγκρίσεις πρὸς τὸ σχολικὸν ἔτος 1932-33 §§ 47-52.

κ'-κα'

§ 47. Στοιχεῖα συγκρίσεων.

κ'-κα'

Σχολεῖα καὶ Διδακτήρια

κ'-κα'

§ 48. Διαφοραὶ ἀριθμοῦ σχολείων.

κ'-κα'

Διδακτικὸν προσωπικόν.	Σελίς-Page
§ 49. Διαφοραί διδακτικοῦ προσωπικοῦ σχολείων καὶ σχετικῶν ἀναλογιῶν.	κβ'-κγ'
Μαθηταί.	
§ 50. Διαφοραὶ ἀριθμοῦ μαθητῶν τῶν σχετικῶν ἀναλογιῶν.	κγ'-κε'
§ 51. Διαφοραὶ ἀναλογιῶν μαθητῶν κατὰ σχολεῖον καὶ διδάσκαλον. . .	κε'
§ 52. Διαφοραὶ ἀναλογιῶν προόδου μαθητῶν	κε'-κς'
ΠΙΝΑΚΕΣ I-XXIX	1 - 95
A'. Κρατικά Δημοτικά Σχολεία	1 - 47
I.	
Γενικά στο χεῖρ	2 - 5
II.	
Σχολεῖα κατὰ κατηγορίας καὶ ἀριθμὸν λειτουργήσασαν τάξεων. . . .	6 - 9
III.	
Σχολεῖα λειτουργήσαντα καὶ διακόψαντα προσωρινῶς, ἔχοντα καὶ μὴ διδακτῆρια. Σχολικοὶ κήποι	10 - 13
IV.	
Κατάστασις διδακτηρίων	14 - 17
V.	
Διδακτικὸν προσωπικὸν φύλον, ἡλικία, βαθμὸς, προσόντα.	18 - 25
VI.	
Συντάξιμος ὑπηρεσία τακτικῶν διδακτικῶν προσωπικῶν.	26 - 29
VII.	
Σωματικὴ κατάστασις καὶ ὑγεία διδακτικῶν προσωπικῶν.	30 - 33
VIII.	
Κίνησις μαθητῶν.	34 - 37
IX.	
Μαθηταὶ ἐγγραφέντες καὶ φοιτήσαντες κατὰ τάξιν.	38 - 41
X.	
Μαθηταὶ ἐξετασθέντες καὶ μὴ κατὰ τάξεις	42 - 45
XI.	
Σωματικὴ κατάστασις καὶ ὑγεία μαθητῶν	46 - 47
B'. Κρατικά Νηπιαγωγεῖα.	49 - 57
XII.	
Κρατικά Νηπιαγωγεῖα. Νηπιαγωγεῖα.	51
XIII.	
Κρατικά Νηπιαγωγεῖα. Διδακτῆρια.	52 - 53
XIV.	
Κρατικά Νηπιαγωγεῖα. Νηπιαγωγοί.	54 - 55
XV.	
Κρατικά Νηπιαγωγεῖα. Νήπια	56
XVI.	
Κρατικά Νηπιαγωγεῖα. Σωματικὴ κατάστασις καὶ ὑγεία μαθητῶν. . .	57
Γ'. α) Ἰδιωτικά Δημοτικά σχολεῖα	59 - 77
XVII.	
Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα, ἡμεδαπὰ καὶ ξένα. Σχολεῖα	60 - 63
XVIII.	
Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα, ἡμεδαπὰ καὶ ξένα. Διδακτῆρια.	64 - 67
XIX.	
Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα, ἡμεδαπὰ καὶ ξένα. Διδακτικὸν προσωπικόν. Ὑπηρετικὸν προσωπικόν.	68 - 71
XX.	
Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα, ἡμεδαπὰ καὶ ξένα. Κίνησις μαθητῶν. . .	72 - 75
XXI.	
Ἰδιωτικά δημοτικά σχολεῖα, ἡμεδαπὰ καὶ ξένα. Σωματικὴ κατάστασις καὶ ὑγεία μαθητῶν.	76 - 77
β) Μουσουλμανικά σχολεῖα Θράκης	79 - 80
XXII.	
Μουσουλμανικά σχολεῖα Θράκης. Σχολεῖα.	80

Personnel enseignant.	Σελίς-Page
§ 49. Différences du personnel enseign. et des proportions y relatives.	κβ'-κγ'
Elèves.	
§ 50. Différences du nombre des élèves et des proportions y relatives.	κγ'-κε'
§ 51. Différences de proportions des élèves par école et instituteur.	κε'
§ 52. Différences de proportions de progrès des élèves.	κε'-κς'
TABLEAUX I-XXIX	1 - 95
A. Ecoles primaires de l'Etat	1 - 47
I.	
Relevé.	2 - 5
II.	
Ecoles par catégories et nombre de classes ayant fonctionné.	6 - 9
III.	
Ecoles ayant fonctionné, ayant interrompu provisoirement les cours avec ou sans institutions. Jardins scolaires.	10 - 13
IV.	
Etat des institutions.	14 - 17
V.	
Personnel enseignant par sexe, âge, grade et qualités.	18 - 25
VI.	
Années de service du personnel enseignant.	26 - 29
VII.	
Etat corporel et sanitaire du personnel enseignant.	30 - 33
VIII.	
Mouvement des élèves.	34 - 37
IX.	
Elèves inscrits et ayant suivi les cours par classes	38 - 41
X.	
Elèves examinés et non par classes.	42 - 45
XI.	
Etat corporel et sanitaire des élèves.	46 - 47
B. Ecoles maternelles de l'Etat	49 - 57
XII.	
Ecoles maternelles de l'Etat. Ecoles maternelles.	51
XIII.	
Ecoles maternelles de l'Etat. Institutions.	52 - 53
XIV.	
Ecoles maternelles de l'Etat. Institutrices.	54 - 55
XV.	
Ecoles maternelles de l'Etat. Enfants.	56
XVI.	
Ecoles maternelles de l'Etat. Etat corporel et sanitaire des élèves.	57
C. a) Ecoles primaires privées	59 - 77
XVII.	
Ecoles primaires privées, indigènes et étrangères. Ecoles.	60 - 63
XVIII.	
Ecoles primaires privées, indigènes et étrangères. Institutions.	64 - 67
XIX.	
Ecoles primaires privées, indigènes et étrangères. Personnel enseignant. Personnel de service.	68 - 71
XX.	
Ecoles primaires privées, indigènes et étrangères. Elèves.	72 - 75
XXI.	
Ecoles primaires privées, indigènes et étrangères. Etat corporel et sanitaire des élèves.	76 - 77
b) Ecoles Musulmanes de Thrace	79 - 80
XXII.	
Ecoles Musulmanes de Thrace. Ecoles.	80

XXIII.	Σελίς-Page	XXIII.
Διδακτικόν προσωπικόν.	80	Personnel enseignant.
XXIV.		XXIV.
Μαθηταί	80	Elèves.
Δ'. 'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία	81 — 95	D. Ecoles maternelles privées
XXV.		XXV.
'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία, ήμεδαπά καί ξένα. Νηπιαγωγεία.	82 — 83	Ecoles maternelles privées, indigènes et étrangères. Ecoles maternelles
XXVI.		XXVI.
'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία, ήμεδαπά καί ξένα. Διδακτήρια	84 — 87	Ecoles maternelles privées, indigènes et étrangères. Institutions.
XXVII.		XXVII.
'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία, ήμεδαπά καί ξένα. Νηπιαγωγοί.	88 — 91	Ecoles maternelles privées, indigènes et étrangères. Institutrices.
XXVIII.		XXVIII.
'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία, ήμεδαπά καί ξένα. Νήπια.	92 — 93	Ecoles maternelles privées, indigènes et étrangères. Enfants.
XXIX.		XXIX.
'Ιδιωτικά Νηπιαγωγεία, ήμεδαπά καί ξένα. Σωματική κατάσταση καί υγεία Νηπίων.	94 — 95	Ecoles maternelles privées, indigènes et étrangères. Etat corporel et sanitaire des enfants.

ΣΥΝΤΜΗΣΕΙΣ

Ν.Π = Νομικά πρόσωπα

Τ.Ε.Π = Ταμείον 'Εκπαιδευτικής Προνοίας

Ε.Α.Π = 'Επιτροπή 'Αποκαταστάσεως Προσφύγων

ABRÉVIATIONS

P.M. = Personnes morales

C.P.S. = Caisse de Prevoyance Scolaire

C.E.R. = Comité d'Établissement des Réfugiés

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ

Σελίς 22, στήλη 17, στίχ. 30 αντί 25 ανάγνωθι 125.

Σελίς 27, στήλη 1, στίχος 1 αντί 78 ανάγνωθι 788.

ERRATA

Page 22, colonne 17, ligne 30 au lieu 25 lire 125.

Page 27, colonne 1, ligne 1 au lieu 78 lire 788.

